林四娘

生能烈烈死轟轟，
生是英雄死鬼雄；
夜雨秋窗燈焰綠，
環聲劍影玉玲瓏。

一部「聊齋誌異」上所有的鬼，抵不上一個林四娘。

林四娘是晚明時期的一烈女，死後英靈不散，化爲雄鬼，替國家盡忠。從清初以來，民間就盛傳林四娘的鬼話，尤其在一般士大夫間，喜歡以林四娘爲題材，描寫一些奇奇怪怪的事蹟，有聲有色。

林四娘的屍是葬在江寧府（今南京）的衡王故×裏。清康熙二年（公元一六六二），青州觀察史陳書鑰駐節衡王府，就常看見一個女鬼昂然佩雙劍出入，他的朋友常發現這女鬼。

奇蹟的是：這女鬼後來竟和陳書鑰了朋友，但止於做朋友而已，協助他作斷冤決獄，獎善除奸，一時播爲美談。陳書鑰和他的朋友都斷定這個女鬼就是林四娘，雖然女鬼不肯洩露她的名字，陳的朋友雲銘受到極大的感動，特撰了一篇「林四娘傳」。

清代的著名的文人學者，如王漁洋，查慎行，蒲松齡等，都喜歡說林四娘顯靈的故事。王漁洋認林四娘在陳書鑰的衙署中，每與陳深夜暢談前朝的往事，說到衡王，常悲不自勝，有時啜泣，有時悲嘆，充分顯示她的多情。

王漁洋又把林四娘的陰魂在衡王府出現了一年以上，臨去之時，自謂奉召終南山修道，並留下下面一首詩與陳書鑰告別：

「靜鎖深×憶往年，樓台節鼓遍烽煙，紅顏力弱難爲厲，黑海深悲只學禪，細讀蓮華十百偈，閒看貝葉兩三篇，梨園高唱興亡事，君試聽之亦惘然」。又在曹雪芹的紅樓夢中，「老學士閒徵危（旁文）豐（旁女）詞」一回，也穿插了林四娘生前的故事，可見林四娘一生轟轟烈烈！

林四娘究竟是甚麼人呢？她是明末衡王的寵妾。衡王看到她，大約在崇禎（公元一六二八至一六四四）初葉或中葉。她的父親本任江寧府庫官，父親死家境蕭條，遂流落爲歌妓，因爲本係良家出身，既美且慧，家境好時，讀了不少的書，能吟詩寫文，並習武藝。

後來被衡王使者發現聘去，衡王一見，驚其美艷和才技，遂寵專房。衡王也愛武事，就叫四娘統率府中的女兵，練習攻守戰術，並親自指導。

不久，流寇王嘉允的部衆侵至青州，衡王親自率兵迎戰，兵敗被圍；林四娘聞報，即奮不顧身，統領府中女兵一隊，前往解衡王的圍困，終由寡不敵衆，全隊覆沒，林四娘犧牲殉國了。這一戰後，衡王幸得突圍而出，狼狽南返。

衡王的部下，在亂軍中得林四娘的屍身，運回葬於衡王×後。衡王當然哀慟無已，即行表明四娘的忠烈功績於朝廷，予以旌獎。

這一位亂世佳人的林四娘，生爲英雄，死爲雄鬼，生爲美人，死爲烈女，四百餘年，在廣大的民間流傳著有聲有色的靈蹤，爲文人詩人一致歌頌的對象，可以永垂不朽了！

×代宮

掃把林

大隻壽以連番進逼，未得成功，而破綻已露師父看出，深恐受責，祇得步回原座。

是夜，席終人散，館中除三兩僕僮外，祇有牛盛與鴻勝同在館中，牛盛突跪於師前稟告曰：「師父拔擢弟子料理館務，弟子力所能及，本不敢辭，惟還顧造詣未深，前途難免受到意外制肘，故我不敢應此重寄，請師父即收回成命。」鴻勝聞告哈哈大笑曰：「今夕之事，吾豈不知，阿壽借敬酒爲題，一試爾之本領，但爾亦能從容應付，勝負不分，如此又何懼之有，不過以老夫所知，羣弟子中，其技能望爾項背者，除阿壽外，則爲掃把林矣，阿林善於「截掃把」一技以創人你亦知破技法否？」牛盛曰：「弟子愚未無知，願聞師教！」鴻勝曰：「掃把脚」即「勾彈脚」之別名耳，攻人時身左右兩手平伸，右腿從後向前掃歸左鏈人敵馬內，此時双手則變掌，由左而猛剪括歸右，在上括下拘之攻擊下，敵人未猝然受襲，自必退避，但此種掃腿法，是連環掃擊者，右掃不中，即繼以左腿，其法如前，且腿必跟一掌上下夾攻，不知其破法者，鮮有不蒙其害，然此種脚法雖屬厲害，但最忌「標攻脚」，倘俟其勢式未及之時，遽以此勢反擊，則無有不破，爾宜謹誌之也。」語畢又站起來，將此勢架式，一招一式施展出來，以身示範，授牛盛，牛盛再拜受教，默誌師言，并勤習此法，一連三日，苦練不綴，牛盛於武藝上既爲一個有成就之人，練此技時，自較易上手，故學來僅僅三天，然出手發招，

（六）

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. CANADA LIMITED
君在伊頓白買公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD.
4464 Main St., Vancouver 10, B.C.
公司電話 TR 4-1716, TR 4-0811
住宅電話 TR 6-4493
經理人：TOSH KITAGWA 操氏切亞加拿
HAROLD WONG 黃超
黃超專售及修理各樣冰箱，冷氣機，暖氣機，冷氣機工程會之會員，工作保証誠實可靠，日夜服務。
電話 TR 6-4493
本公司專售各種名廠冰箱，傳真機，唱機，錄音機，煖爐及傢俬等等各樣用具。價錢相宜老實。貨物未既滿意。交易以現款或分期付款隨便便。
電話惠顧。特別歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU. 2-1514
經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
各種酥餅
特由名師巧製
價廉味美 忠誠服務
大小光顧 無任歡迎
價目表印備函索即奉

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵 零沽批發
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵 索辦
鮮雲吞皮
鮮春捲皮 歡迎
新鮮蛋麵
每日新鮮

中華民國五十四年雲埠民治黨支部職員表

主任委員 簡國安 副 簡建平
執行委員 周玉生 王華進 呂定國 吳一平 黃鴻新 陳文彬 林兆光 伍澤濂 雷根 梁啓新 呂頌韶
候補執委 鄭鴻麟 李華英 鄭光益 王權柏 趙榮義 黃聖提
監察主任 關邦健
監察秘書 林普安 副 呂禮庭
監察委員 宋甘泉 余喜 林進傑 黃敦灼 馬守夫 廖華帝 廖造喜
候補監委 林榮 黃滔 何發祥 林福侃 鄭炎才
秘書 呂定國 副 黃啓珉
科員 梁杏浣 吳一平 李林富 黃聖提
財政 鄭光益 副 關邦健
科員 周永燊 鄭鴻麟 林文振 林文彬
外交 林兆光 副 梅拱學
科員 林伯勝 王權柏 馬英奇 李華英
組織 王華進 副 陳秋業
科員 譚子耀 謝志如 鄭炎才 林岳生
訓練 周玉生 副 何錫基
科員 胡添福 關文剛 余隨時 周富可
社運 吳一平 副 陳文彬
科員 李耀樞 張明益 林麟 容炳坤
文教 李華英 副 林洪公
科員 徐子樂 梁杏浣 林榮 馬守夫
宣傳 伍澤濂 副 馬藝民
科員 林伯強 林岳鋒 鄭炳權 關旗雄
生產 黃鴻新 副 呂鴻
科員 謝運如 鄧庚 周永燊 鄭耳康
核數 黃鴻新 李耀樞
催收 趙偉常 廖華帝
慈善 趙華新 林進傑
庶務 廖仁興 趙社田
正盟長 廖造喜 副 趙偉常
董事部：蔣安翹 簡國安 林洪公 伍澤濂 林兆光 林普安 盧啓振 林岳鋒 馬藝民 梅拱學 岑兆英 廖華帝 林榮 陳宜談 胡榮忠 森光乾 李其銘 關德添 羅傳護

民國五十四年穩寧達權社職員表

社長 張惠介 潘求
職長 羅世秀 李兆權
書記 羅錦安 李兆權
監督 黃添 呂志
財政 羅華俊 李我秀
外交 周仁佳 黃兆强
庶務 梁煥 蘇桐

梁慧超

梁春廣 FA 5-9597

片打實業公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
本號代理各種燕梳 買賣業實 揭按屋房 代收租務
陳馳威 夜 TR 2-1852 梁一强 夜 FA 5-1844 張燮元 TR 6-0811
鄭鏗源 AL 5-7686 梁鐵武 HE 4-6576

▲埠邊公路商業區佔地一英畝一六，有餐館生意及住屋，殯館以前每日做一百元生意，園地可種花及蔬菜連實業共取價一萬二千九百元，先付三千元即可交易。（張燮元）
▲近喜市定公園四睡房住宅一所，全土庫，土庫另有廳房，自動煤氣暖爐，取價壹萬壹千七百元，先付九百元即可入伙。（張燮元）
▲西雲餐館每日牛意約五十元，可擴充做唐餐牛意，大犧牲祇取式千五百元，獨市生意。（張燮元）
▲三層磚商業樓舖面及樓上十二間房每月可收租四百一十元平賣一萬七千五百元先交五千元（梁一强）
▲埠邊十年新商業樓五舖位八組聯房月租九百元平賣六萬九千元（梁慧超）
▲西區街角兩間舖面兩組聯房年租三千五百元平賣二萬九千元（陳馳威）
▲佐珠東街一千八百號兩睡房屋一間平賣六千五百元（鄭鏗元）
▲菓舖兩間每年生意六萬八千元樓上有睡房三個先交一萬元另登間在頂市或每日牛意壹百一十元舖底取價式千元（鄭鏗源）
▲麵街十年屋五個睡房地段七十尺潤電燈雪櫃窗簾連內平賣一萬九千五百元（梁春廣）
▲七年新孖屋在非沙街每層叁個睡房兩個暖氣爐及熱水瓶孖平賣二萬四千九百元（陳池威）
▲旺街菓舖每月牛意一萬一千元平賣壹萬元（陳池威）
▲兩層孖屋每組兩個睡房每層租七十元自動暖氣及熱水近麵街及卅八街（陳池威）
△本號代理人壽火燭房屋汽車盜物疾病各項燕梳價錄公道保障安全（梁鐵武）

新年新屋新事業

雲高華 加拿大 南北 藥材 雜貨 行
South North Co.
114 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025
油糖海味 罐頭什貨
參茸藥材 補茶成藥
永利威各式藥酒
風濕特効良藥：虎骨丸

丁壽堂 神石
石英制造 1954
海龍 蛤蚧 雙囍丸
爲大衆簡便補腦固腎之聖藥
男子每日工作過勞消耗腦力削伐精力以至精神困倦食慾不振若不及時調理則血血日益衰氣力日益微初則輕微疾微如夜尿腰痛頭暈眼花耳鳴心跳久不入睡繼則髮落變白頭容蒼老百病叢生本堂依家傳官方選配飛滑動植名貴國藥提煉虎骨修成丸功能扶元固本寧神安睡調和氣血除腰痛止夜尿功效奇速常服益壽延年誠男界補腦固腎之聖藥也每天早晚飯後服兩粒睡前兩粒至三粒請飲多量水价
本堂著名 武濟 三鞭 蛤蚧大補茶
滋補浸酒藥
各埠藥商有售
由一九六四年起改用此新發
DING SHU TONG
64, BONHAM STRAND E., H.K. TEL. 445293
香港文咸東街六十四號 電話：四四五二九三

謄繕及裝訂
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社謄件部
207 E. Hastings St. Vancouver B.

美盛金舖
十足金業珠寶玉器
名貴 眼鏡 修整 鐘錶
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

廣珍 首飾 鐘錶 舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E Vancouver, 4, B. C.

少林眞傳蔡李佛派，
蛇行虱步五形拳，
關文剛 精理跌打
秘生草製藥
跌打駁骨去瘀散
跌打還魂通脉丸
少林寺跌打藥酒
如有跌傷，車傷，碎骨，折骨，脫臼，或被人打全身受傷嘔血嘔飯有性命之危本人一向慈悲爲懷，濟世救人馳名中外免費檢驗受傷身體，自然藥到回春。如有訪我，日間或在洪門體育會，或在振華醫藝術研究社等處。

雲高華搜煙通公司
工作安當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
地址：片打東街壹〇式號
電話：MU 壹-壹〇三〇
陶陶酒家
精研食譜
大譙小酌
價廉味好

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲涵啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓